



ALAN HP 68 L

VHF Handfunkgerät

Inhaltsverzeichnis

Einführung.....	2
Wichtige Informationen	2
Symbolerklärung in der Bedienungsanleitung	2
Gerätebeschreibung	3
Vorbereitung	4
Antenne.....	4
Batterie	4
Gürtelclip	4
Gummiabdeckung für Anschlussbuchsen.....	4
Bedienungshinweise	4
An/Aus	4
Kanalwahl	4
Status-LED.....	4
Nachrichtenübermittlung	4
Squelch	5
Tastatursperre	5
Hintergrundbeleuchtung des Displays	5
Display	5
Laden der Akkus	5
Menü / Funktionseinstellung	6
Menü 1 – CTCSS-Töne	6
Menü 2 – Sendeleistung	7
Menü 3 – VOX (Freisprechfunktion)	7
Menü 4 – Kanal-Scan (Suchlauf).....	8
Menü 5 –Scan starten	8
Kurzanleitung.....	9
Technische Daten und Zubehör.....	10

Sie haben mit unserem professionellen Betriebsfunkgerät **ALAN HP 68 L** eine gute Wahl getroffen.

Unser Hauptaugenmerk bei der Entwicklung des **ALAN HP 68 L** lag auf der einfachen und komfortablen Handhabung, sowie robuster und zuverlässiger Qualität.

Das **ALAN HP 68 L** entspricht der Europäischen R&TTE Direktive **1999/5/EC**, sowie dem **IP54** Standard für Spritzwasserdichtigkeit und den MIL-Standards **MIL-STD 810 C, D und E**.

Bei Lieferung kann das Gerät nach Kundenangaben programmiert geliefert werden, anderenfalls wird ein Programmiergerät im Service benötigt. Es stehen 38 CTCSS-Töne pro Kanal zur Verfügung.

Bitte lesen Sie vor dem Einschalten des Gerätes die Gebrauchsanweisungen sorgfältig

Wichtige Informationen

- Halten Sie das Gerät nicht an der Antenne, die dadurch brechen bzw. beschädigt werden könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, bzw. zu öffnen. Dies kann zu Beschädigungen des Gerätes führen und führt unweigerlich zu einer Aufhebung der Garantie. Kontaktieren Sie für evtl. nötige Reparaturen stets Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie nur speziell für dieses Gerät zugelassenes Zubehör.
- Schließen Sie nicht die Batteriekontakte kurz, dies könnte zu Flammenentwicklung, bzw. Explosion führen.

Werfen Sie leere Batterien nicht in offenes Feuer. Entsorgen Sie diese umweltgerecht.

Symbolerklärung in der

Bedienungsanleitung

- 2 Dieses Symbol markiert einen zusätzlichen Hinweis.
- I Dieses Symbol markiert wichtige Informationen, die beachtet werden müssen, um evtl. Beschädigungen zu vermeiden.
- Tastennamen sind in **Fett** gedruckt.
- Text im Display ist *kursiv* gedruckt.
- Tasten auf dem Gerät sind mit dem jeweiligen Symbol markiert.

Beschreibung des Funkgerätes HP 68 L



1. Antenne
2. Lautstärke/An/Aus
3. Leuchtdiode
4. Lautsprecher
5. Anschlussbuchse für Zubehör
6. Mikrofon
7. LCD Display
8. Up und Down Tasten
9. Bestätigungstaste
10. **MON.** (Squelch)
11. **PTT** Taste
12. **FUNC.** (Menüwahl)

Einführung

Antenne

Das Alan HP68L ist mit einer geschraubten Antenne ausgestattet. Vermeiden Sie, die Antenne zu fest anzuziehen, um sie nicht abzubrechen.

Akku

Legen Sie den Akku an der Rückseite des Gerätes so an, dass die drei Halterungen in die vorgesehenen Aussparungen an der Rückseite des Gerätes passen. Drücken Sie auf die obere Kante des Akkus, so dass dieser mit einem hörbaren KLICK einrastet. Zum Entnehmen drücken Sie auf den Verriegelungshebel und heben Sie den Akku ab.

Gürtelclip

Der Gürtelclip kann an der Rückseite des Akkus angebracht werden. Drücken Sie den Gürtelclip hierfür in den Halter an der Akku-Rückseite bis dieser mit einem hörbaren KLICK einrastet. Zum Entnehmen drücken Sie auf den Verriegelungshebel des Gürtelclips und schieben ihn hoch.

Gummiabdeckung der Zubehörschlussbuchse

Im Lieferzustand ist die seitliche Öffnung für den Anschluss von Zubehör mit einer wasserfesten Kunststoffkappe verschlossen. Sofern Sie kein Zubehör benötigen, lassen Sie bitte die Anschlüsse wie geliefert abgedeckt. Wenn Sie externes Zubehör benötigen, können Sie die Abdeckkappe abschrauben und anschließend durch die mitgelieferte Gummidichtung ersetzen. Die Gummidichtung kann dann jedes Mal, wenn Sie kein Zubehör benötigen, in die Öffnungen für Mikrofon- und Lautsprecher gesteckt werden.



N Bitte befestigen Sie die Gummidichtung mit der mitgelieferten Schraube (nicht zu fest anziehen).

Bedienungsanleitung

An/Aus

Drehen Sie den Lautstärkeregler bis zum KLICK. Das Gerät durchläuft einen kurzen Selbsttest, wobei die zuletzt genutzten Funktionen im Display angezeigt werden. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau ein (erfahrungsgemäß ungefähr mittig).

Kanalwahl

Mit   können Sie die Kanäle einstellen.

Status-LED

Die Status-LED zeigt folgendes an:

Grünes Licht Empfang oder Squelch geöffnet

Rotes Licht Sendung

Übermittlung einer Nachricht



Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, solange Sie sprechen und lassen Sie sie los, um empfangsbereit zu sein. Beim Sprechen halten Sie das Funkgerät ca. 10 cm Entfernung von Ihrem Mund entfernt und halten die PTT-Taste gedrückt. Sprechen Sie langsam und deutlich und mit normaler Lautstärke in das Funkgerät. Lassen Sie die PTT-Taste los, wenn Sie zu Ende gesprochen haben.

2 Dieses Funkgerät verfügt über eine Sendezeitbegrenzung, d.h. die Übermittlung wird nach 60 Sek. abgebrochen. Dadurch wird verhindert, dass man andere stört oder nicht empfangsbereit ist, wenn man z.B. die PTT-Taste nicht losgelassen hat.

Squelch

Der Squelch (Rauschunterdrückung) kann vorübergehend aktiviert werden, indem man die **MON**-Taste kurz drückt. Ständig aktiviert wird der Squelch, wenn man die **MON**-Taste länger als 3 Sek. gedrückt hält. Zum Deaktivieren des Squelch drücken Sie die **MON**-Taste einmal kurz.

Tastensperre

Um zu vermeiden, dass die Tasten versehentlich gedrückt werden und so Funktionen ungewollt verändert werden, können Sie die Tasten sperren (mit Ausnahme der PTT-Taste und Lautstärkeregelung). Hierfür halten Sie die **FUNC**-Taste gedrückt und drücken dann . Das -Symbol erscheint auf dem Display.

Beleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich automatisch für 2 Sek. nach Betätigen einer Taste ein.


- Bei Betätigung der PTT-Taste wird die Displaybeleuchtung nicht eingeschaltet.

Display



Symbolerklärung:

- PL** CTCSS aktiviert
- 1** CTCSS-Ton 100-192 Hz
- 2** CTCSS-Ton 203-250 Hz
- H** Hohe Sendeleistung
- VOX** Sprachsteuerung aktiviert

-  Tastatursperre aktiviert
- Sc** Scan (Suchlauf) aktiviert

Akku laden

Sie können mit dem Standlader den Akku laden. Schließen Sie das mitgelieferte Kabel an die Rückseite des Standladers an und verbinden Sie es mit dem 230V-Stromnetz. Der Akku wird nun in die Rückseite des Standladers eingesetzt. Im Standlader kann entweder das Funkgerät mit eingesetztem Akku oder nur der einzelne Akku geladen werden.

Während des Ladevorgangs sollte das Funkgerät ausgeschaltet sein. Wenn möglich, nur vollständig entleerte Akkus laden. Der Ladevorgang beträgt ungefähr 12 Std. Dann sollte der Akku aus dem Ladegerät entfernt werden. Um sicher zu gehen, dass der Akku mit der Zeit keinen Memoryeffekt bekommt, ist es ratsam ihn immer vollständig zu entleeren, und vollständig aufzuladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Leuchtdiode.

- Prüfen Sie, ob die Kontakte des Akkus sauber mit den Ladekontakten verbunden sind.
- Ein neuer Akku erreicht seine maximale Kapazität erst nach 3-4 Ladezyklen.




N Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

N Sollte der Akku für einige Zeit nicht genutzt werden, wird seine Kapazität durch die natürliche Selbstentladung schwächer (ca. 25 % innerhalb einer Woche). Daher sollte man einen Akku mindestens einmal im Monat aufladen.

N Überladen Sie den Akku nicht. Der Ladevorgang sollte nach 12 Std. abgebrochen werden.

Menü - Funktionseinstellung

Die tatsächliche Bedienung der hier beschriebenen Funktionen hängt von der Programmierung durch Ihren Lieferanten ab. Es können- je nach Anwendungsfall- einige der beschriebenen Funktionen geändert oder auch gesperrt sein. Im folgenden Text wird nur ein Beispiel beschrieben.

Anhand der **FUNC**-Taste können Sie zwischen 5 Funktionen wählen. Durch wiederholtes Drücken der **FUNC**-Taste wechseln Sie zwischen den einzelnen Funktionsmöglichkeiten. Danach wählen Sie mit  oder  die gewünschte Einstellung und bestätigen mit . Das Gerät kehrt nun in den Standby-Modus zurück.

Um in das Funktionsmenü zu gelangen, müssen Sie vorab die Taste **FUNC** gedrückt halten. Dies verhindert, dass das Menü unbeabsichtigt aufgerufen wird. Nach dem ersten Betätigen der **FUNC**-Taste gelangen Sie in die Einstellung der CTCSS-Töne. Durch erneutes kurzes Drücken der **FUNC**-Taste gelangen Sie in die darauf folgenden Menüebenen.

- Alle Einstellungen werden automatisch gespeichert, bis eine erneute Einstellung erfolgt, auch wenn das Funkgerät zwischenzeitlich ausgeschaltet wurde.

Menü 1 – CTCSS-Töne






Dieses Funkgerät ist mit CTCSS-Tönen ausgestattet, die aktiviert bzw. deaktiviert werden können. Sollte der zugeteilte Kanal von anderen Funkgeräten mitbenutzt werden, ist es ratsam, die eigenen Funkgeräte mit einem CTCSS Ton zu codieren, damit man nicht durch den Funkverkehr der anderen gestört wird. Mit den CTCSS-Tönen wird vermieden, dass Ihr Funkgerät Sendungen zum Lautsprecher durchschaltet, die für einen anderen Teilnehmerkreis bestimmt sind. Alle Funkgeräte der gleichen Benutzergruppe müssen jedoch auf den gleichen CTCSS-Ton eingestellt werden, damit sie miteinander sprechen können. Das Gerät verfügt über 38 wählbare Standard-CTCSS-Töne. Bei Auswahl eines CTCSS-Tons wird die Frequenz (Hz) oder seine Nummer auf dem Display angezeigt (je nach Programmierung)

- Wenn die CTCSS-Töne aktiviert wurden, erscheint auf dem Display *PL* neben dem eingestellten Kanal.

N Bei aktivierten CTCSS-Tönen prüfen Sie vor Sendung einer Mitteilung, ob der entsprechende Kanal frei ist. Bei besetztem Kanal leuchtet die grüne Leuchtdiode.






CTCSS-Töne aktivieren


- Wählen Sie einen Kanal anhand  oder  aus.
- Halten Sie die **FUNC**-Taste für ca. 1,5 Sek. gedrückt. *PL* beginnt im Display zu blinken
- Wählen Sie den gewünschten CTCSS-Ton mit  oder  (die Frequenz (Hz) wird im Display angezeigt.
- Bestätigen sie mit . Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück und auf dem Display erscheint *PL*.



CTCSS-Töne deaktivieren

- Halten sie die **FUNC**-Taste ca. 1,5 Sek. gedrückt. *PL* beginnt im Display zu blinken.
- Wählen Sie die Einstellung OO (keine CTCSS-Ton) mit den Tasten  oder  und bestätigen Sie mit .

CTCSS-Ton prüfen

- Halten sie die **FUNC**-Taste ca. 1,5 Sek. gedrückt. *PL* beginnt im Display zu blinken. Der eingestellte CTCSS-Ton wird nun im Display angezeigt.
- Bestätigen Sie, wenn Sie keine Änderung vornehmen wollen mit .

Konvertierungstabelle CTCSS-Töne

No	Freq.	No	Freq.	No	Freq.
1	67,0	14	107,2	27	167,9
2	71,9	15	110,9	28	173,8
3	74,4	16	114,8	29	179,9
4	77,0	17	118,8	30	186,2
5	79,7	18	123,0	31	192,8
6	82,5	19	127,3	32	203,5
7	85,4	20	131,8	33	210,7
8	88,5	21	136,5	34	218,1
9	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2		

Menu 2 - Sendeleistung

Dieses Funkgerät kann wahlweise auf hohe (5 W) oder normale (1.5 W) Sendeleistung eingestellt werden, sofern der Händler die Leistungseinstellung freigeschaltet hat. Wenn hohe Sendeleistung eingestellt wurde, verbraucht das Gerät während des Sendens beträchtlich mehr Strom.

N Nutzen Sie wenn möglich die niedrige Sendeleistung, da anderenfalls die Batteriedauer beträchtlich kürzer wird.


N Stellen Sie nie hohe Sendeleistung ein, wenn Sie anstelle Akkus ersatzweise Alkali-Batterien benutzen sollten.

Sendeleistung einstellen

- Wählen Sie einen Kanal mit  oder 

- Halten Sie die **FUNC**-Taste ca. 1.5 Sek. gedrückt

- Drücken Sie **FUNC** erneut. *H* beginnt auf dem Display zu blinken.

- Bestätigen Sie mit .

Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück und im Display wird die gewählte „hohe Sendeleistung“ mit *H* angezeigt. Die gleiche Prozedur stellt die normale Sendeleistung ein, wenn vorher hohe Sendeleistung aktiviert war.

- Das Symbol *H* im Display zeigt an, dass hohe Sendeleistung eingestellt wurde. Wenn kein *H* im Display erscheint, bedeutet dies, dass normale Sendeleistung eingestellt wurde.



Menü 3 - VOX (Freisprechfunktion)


VOX funktioniert wie eine Freisprecheinrichtung und ist sprachgesteuert. Der Sender wird automatisch geöffnet, sobald Sie in das Mikrofon sprechen. Es können zwei Empfindlichkeitsstufen eingestellt werden (high und low).

N VOX funktioniert nur mit einem externen Mikrofon, bzw. anderem VOX-fähigen Zubehör.




N Wenn hohe Empfindlichkeit ausgewählt wurde, kann mit leiser Stimme gesprochen werden. Jedoch reagiert bei dieser Einstellung die VOX-Funktion wesentlich empfindlicher auf Umgebungsgeräusche.

VOX aktivieren


- Halten Sie die **FUNC**-Taste ca. 1,5 Sek. lang gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut, bis VOX im Display blinkt.
- Wählen Sie mit  oder  die VOX-Funktion und den gewünschten Empfindlichkeitsgrad *L* (low/niedrig) oder *H* (high/hoch).

- Bestätigen Sie mit . Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück und VOX wird im Display angezeigt.

VOX deaktivieren

- Halten Sie die **FUNC**-Taste ca. 1,5 Sek. lang gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut, sowie  oder , bis VOX im Display blinkt.
- Bestätigen Sie mit . Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

VOX-Empfindlichkeitsstufe einstellen

- Halten Sie die **FUNC** –Taste ca. 1,5 Sek. gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut. Die ausgewählte VOX Empfindlichkeitsstufe wird angezeigt. Um ohne Änderungen in den Standby-Modus zurückzukehren, drücken Sie .




N Die VOX-Funktion ist unabhängig von der Kanalwahl.

Menü 4 – Scan (Suchlauf, falls programmiert)




Anhand diesen Menüpunkts können Sie die Kanäle auswählen, die Sie durchsuchen/scannen möchten. Sie können mehrere Kanäle gleichzeitig auf Aktivitäten durchsuchen. Das Funkgerät durchsucht selbsttätig in regelmäßigen Abständen die von Ihnen gewählten Kanäle. Wenn ein aktiver Kanal gefunden wurde, hält das Gerät die Suche an und das Gespräch auf dem betreffenden Kanal wird wiedergegeben. Nach ca. 4 Sek. setzt das Gerät seine Suche fort.

N Starten des Suchlaufs wird in Menü 5 beschrieben.

Auswahl des/ der zu durchsuchenden Kanals /Kanäle


- Wählen Sie mit  oder  den Kanal den Sie durchsuchen möchten.
- Halten Sie die **FUNC** –Taste ca. 1,5 Sek. gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut dreimal bis **Sc** im Display blinkt.
- Bestätigen Sie mit . Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück und **Sc** markiert die Kanäle die durchsucht werden.

Kanäle von der Suchlaufliste löschen


- Wählen Sie mit  oder  die Kanäle, deren Überwachung Sie stoppen möchten.
- Halten Sie **FUNC** ca. 1,5 Sek. gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut dreimal bis **Sc** im Display blinkt.
- Bestätigen Sie mit . Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

Menü 5 – Starten des Suchlaufs

Suchlauf starten

- Halten Sie **FUNC** ca. 1,5 Sek. gedrückt.
- Drücken Sie **FUNC** erneut viermal bis **JA** auf dem Display erscheint und **Sc** blinkt.
- Drücken Sie  um den Suchlauf zu starten. Alle Kanäle, die Sie für den Suchlauf gewählt haben, werden nun in regelmäßigen Abständen auf Aktivitäten durchsucht.

Suchlauf anhalten




- Drücken Sie  um den Suchlauf anzuhalten.

N Wenn ein CTCSS-Ton auf dem Kanal eingestellt wurde, hält der Scan nur dann automatisch an, wenn eine Aktivität mit dem gleichen CTCSS-Ton gefunden wird.

Kurzanleitung

Es ist ratsam, eine Kopie dieser Kurzanleitung bei sich zu tragen, wenn man das Funkgerät unterwegs nutzt.




Allgemeine Funktionen

1. Schalten Sie das Funkgerät ein, indem Sie den Lautstärkereglern im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau ein.
2. Wählen Sie einen Kanal mit  oder .
3. Halten Sie zum Sprechen die **PTT**-Taste gedrückt (rote Leuchtdiode leuchtet) und lassen Sie sie los, um empfangsbereit zu sein (grüne Leuchtdiode leuchtet).
4. Den Squelch (Rauschunterdrückung) aktivieren, bzw. deaktivieren Sie mit der Taste **MON**.
5. Zum aktivieren bzw. deaktivieren der Tastensperre halten Sie die Taste **FUNC** gedrückt und bestätigen mit .


Weitere Funktionen:

- Menü 1 = CTCSS Töne
- Menü 2 = Sendeleistung
- Menü 3 = VOX (Freisprechfunktion)
- Menü 4 = Kanal-Scan
- Menü 5 = Scan (Suchlauf) starten



CTCSS-Töne aktivieren / deaktivieren (Menü 1)

- Halten Sie die **FUNC**-Taste für ca. 1,5 Sek. gedrückt. Auf dem Display erscheint anstatt der Kanalnummer ein blinkendes *PL* links vom CTCSS-Ton.
- Wählen Sie mit  oder  den gewünschten CTCSS-Ton oder *00* zum deaktivieren der CTCSS-Töne.
- Bestätigen Sie mit . Auf dem Display erscheint *PL* neben der Kanalnummer, was bedeutet das ein CTCSS-Ton aktiviert wurde.

Sendeleistung ändern (Menü 2)

- Halten Sie die **FUNC**-Taste für ca. 1,5 Sek. gedrückt. Auf dem Display erscheint ein blinkendes *H* links von der Kanalnummer.
- Drücken Sie  um die Sendeleistung zu ändern. Hohe Sendeleistung wird durch *H* angezeigt. Bei normaler Sendeleistung wird nur die Kanalnummer angezeigt.

Scan (Suchlauf) starten (Menü 5)

- Halten Sie die **FUNC**-Taste für ca. 1,5 Sek. gedrückt. Danach drücken Sie **FUNC** viermal. Auf dem Display erscheint ein *Ja* und ein blinkendes *SC*.
- Drücken Sie  um den Scan auf den von Ihnen vorab gewählten Kanälen zu starten.
- Um den Scan anzuhalten, drücken Sie  erneut.

Optional erhältliches Zubehör

Optional erhältliches Zubehör können Sie bei Ihrem Fachhändler erwerben.

Technische Spezifikationen

Allgemein

Frequenzen	67-73MHz
Anzahl der Kanäle	bis zu 99
Anzahl der CTCSS-Töne	38 pro Kanal wählbar
Kanaltrennung	12,5 oder 20/25 kHz
Betriebstemperatur	-30 bis +60°C
Akku	7,2 Volt DC NiMH 1300 MA/h
Betriebsdauer 5-5-90%	mindestens 8 Std.

Sender

Ausgangsleistung	1,5/5 Watt einstellbar pro Kanal falls programmiert
------------------	--------------------------------------------------------

Empfänger

Empfindlichkeit	0,28 μ V bei 12 dB SINAD
Audio	500 mW (400 mW bei 5% Verzerrung)
Ausgangsleistung	

Maße	130 x 42 x 60 mm (mit Akku)
Gewicht	355 g (mit Akku)
Standards	IEC529, IP54 und MIL-STD 810 C/D/E